

Pelegrins di sperance

Cjante dal Jubileu 2025

Flame vive de sperance nestre,
cheste cjante si alce viers di Te.
Grim de vite che par simpri e reste,
te fidance, o cjaminìn cun Te.

Ducj i popui, lenghis e gjernaziis
te Peraule tò la lûs a viodin.
Fîs e fiis, dispierdûts e debii,
tal amât to Fi che si ristorin.

Diu nus vuarde, plen di tenarece:
l'albe e criche de zornade gnove.
Gnûf il cil, la tiere gnove cree:
al travierse i mûrs il Spirt de vite.

Alce i voi, svole adalt cul aiar,
slungje il pas: tal temp Idiu si mostre,
tal so Fi, nassût te nestre forme,
ducj i umign la sô strade a cjatin.



Test originalâl par talian: Pierangelo Sequeri
Test in version furlane: par cure dal Ufici diocesan pe Liturgie, Udin
Musiche: Francesco Meneghelli

J = 69 ca.

Org.

4 *Cun fidance + Ass.* [RIT.]

Fla-me vi - ve de spe-ran-ce ne - stre, che-ste cjan - te si al-ce viers di

[RIT.]

8 , , (Fin)

Te. Grim de vi - te che par sim-prie re - ste, te fi - dan - ce, o cja-mi-nìn cun Te. _____

(Fin)

1 2 1

1 2 1

(Fin)

The musical score consists of four staves of music for organ. The first staff shows the beginning of the piece with a tempo of J = 69 ca. The second staff begins at measure 4 with lyrics in Furlan: "Fla-me vi - ve de spe-ran-ce ne - stre, che-ste cjan - te si al-ce viers di". The third staff continues at measure 8 with lyrics: "Te. Grim de vi - te che par sim-prie re - ste, te fi - dan - ce, o cja-mi-nìn cun Te. _____". The fourth staff concludes with endings for measures 1 and 2.

13 Strofis

1. Ducj i po - pui, len - ghis e gjer - na - ziis
 2. Diu nus vuar - de, plen di te - na - re - ce:
 3. Al - ce i vô - i, svo - le a - dalt cul a - iar,

te Pe - rau - le tō la lūs a vio - din. Fis e
 l'al - be e cri - che de zor - na - de gno - ve. Gnûf il
 slun - gje il pas: tal temp I - diu si mo - stre, tal so

18

Al Rit.

fi - is, dis-pier-dûts e de - bii,
 cîl, la tie - re gno - ve cre - e:
 Fi, na - ssût te ne - stre for - me,

tal a - mât_ to Fi che si ri - sto - rin. Flas - me...
 al tra - vier - se i mûrs il Spirt de vi - te.
 ducj i u - mign la sô stra-de a cja - tin.

Al Rit.



Pelegrins di sperance

Cjante dal Jubileu 2025

Test originál par talian: Pierangelo Sequeri
Test in version furlane: par cure dal Ufici diocesan pe Liturgie, Udin
Musiche: Francesco Meneghelli

J = 69 ca.

Org.

4

RIT.

Ad lib., sul ultin ritornel

Cun fidance + Ass. RIT.

Flame vi - ve, si al - ce
Flame vi - ve de spe-ran - ce ne - stre, che - ste cjan - te si al - ce viers di
Flame vi - ve de spe-ran - ce ne - stre, che - ste cjan - te si al - ce viers di
Flame vi - ve de spe-ran - ce ne - stre, che - ste cjan - te si al - ce viers di
RIT.

8

(Fin)

viers di Te, vi - te che par sim-pri e re - ste, te fi-dan-ce, o cja-mi-nin cun Te. *(Fin)*

Te. Grim de vi - te che par sim-pri e re - ste, te fi - dan - ce, o cja-mi-nin cun Te.

Te. Grim de vi - te che par sim-pri e re - ste, te fi - dan - ce, o cja-mi-nin cun Te.

si al - ce! Grim de vi - te, grim de vi - te che par sim-pri e re - ste, cja - mi - nin cun Te!

Te, di Te! Grim de vi - te che par sim-pri e re - ste, te fi - dan - ce, o cja-mi-nin cun Te. *(Fin)*

2

1. Ducj i po - pui, lenghis e gjer - na - ziis te Pe - rau - le tō la lūs a vio - din. Fîs e
2. Diu nus vuar - de, plen di te - na - re - ce: l'al - be e cri - che de zor - na - de gno - ve. Gnûf il
3. Al - ce i vō - i, svo-lea-dalt cul a - iar, slun-gje il pas: tal temp I - diu si mo - stre, tal so

1. Ducj i po - pui, lenghis e gjer - na - ziis te Pe - rau - le tō la lūs a vio - din. Fîs e
2. Diu nus vuar - de, plen di te - na - re - ce: l'al - be e cri - che de zor - na - de gno - ve. Gnûf il
3. Al - ce i vō - i, svo-lea-dalt cul a - iar, slun-gje il pas: tal temp I - diu si mo - stre, tal so

1. Ducj i po-pui e gjer - na - ziis te Pe - rau - le tō la lūs a vio - din. Fîs e
2. Di - u plen di te - na - re - ce: l'al - be e cri - che de zor - na - de gno - ve. Gnûf il
3. Al - ce, svo-lea-dalt cul a - iar, slun-gje il pas: tal in - tal temp I - diu si mo - stre, tal so

1. Po - pui e gjer - na - ziis te Pe - rau - le tō la lūs a vio - din. Fîs e
2. Di - u, te - na - re - ce: l'al - be e cri - che de zor - na - de gno - ve. Gnûf il
3. Al - ce, e cul a - iar slun-gje il pas: tal temp I - diu si mo - stre, tal so

fi - is, dis-pier-dûts e de - bii, tal a - mât_ to Fi che si ri - sto - rin. Fla- me...
cîl, la tie - re gno - ve cre - e: al tra - vier - se i mûrs il Spirt de vi - te.
Fi, na - ssût te ne-stre for - me, ducj i u - mign la sô stra-de a cja - tin.

fi - is, dis-pier-dûts e de - bii, tal a - mât_ to Fi che si ri - sto - rin. Fla- me...
cîl, la tie - re gno - ve cre - e: al tra - vier - se i mûrs il Spirt de vi - te.
Fi, na - ssût te ne-stre for - me, ducj i u - mign la sô stra-de a cja - tin.

fi - is, dis-pier-dûts e de - bii, tal a - mât_ to Fi che si ri - sto - rin. Fla- me...
cîl, la tie - re gno - ve cre - e: al tra - vier - se i mûrs il Spirt de vi - te.
Fi, na - ssût te ne-stre for - me, ducj i u - mign la sô stra-de a cja - tin.

fi - is, dis-pier-dûts e de - bii, tal a - mât_ to Fi che si ri - sto - rin. Fla- me...
cîl, la tie - re gno - ve cre - e: al tra - vier - se i mûrs il Spirt de vi - te.
Fi, na - ssût te ne-stre for - me, ducj i u - mign la sô stra-de a cja - tin.

Flame vive de sperance nestre,
cheste cjante si alce viers di Te.
Grim de vite che par simpri e reste,
te fidance, o cjaminin cun Te.

Ducj i popui, lengthis e gjernaziis
te Peraule tō la lūs a viodin.
Fîs e fiis, dispierdûts e debii,
tal amât to Fi che si ristorin.

Diu nus vuarde, plen di tenarece:
l'albe e criche de zornade gnove.
Gnûf il cîl, la tiere gnove cree:
al travierse i mûrs il Spirt de vite.

Alce i vōi, svole adalt cul aiar,
slungje il pas: tal temp Idiu si mostre,
tal so Fi, nassût te nestre forme,
ducj i umign la sô strade a cjatin.